DAIKIN

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

INSTRUKCJA MONTAŻU

R32 Split Series

INVERTER

MODELE

FTXJ20MV1BW FTXJ20MV1BS
FTXJ25MV1BW FTXJ25MV1BS
FTXJ35MV1BW FTXJ35MV1BS
FTXJ50MV1BW FTXJ50MV1BS

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXJ20MV1BW, FTXJ25MV1BW, FTXJ35MV1BW, FTXJ50MV1BW, FTXJ20MV1BS, FTXJ25MV1BS, FTXJ35MV1BS, FTXJ50MV1BS,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.032C9/10-2015
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-21J

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Środki ostrożności

	Przed użyciem jednostki należy uważnie przeczytać środki ostrożności podane w niniejszej instrukcji.		Urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym R32.

- Opisane w tym dokumencie środki ostrożności opatrzono słowem OSTRZEŻENIE i OSTROŻNIE. W sekcjach oznaczonych w ten sposób znajdują się informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przestrzegać podanych środków ostrożności.
- Znaczenie uwag OSTRZEŻENIE i OSTROŻNIE

  ⚠ **OSTRZEŻENIE .....Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.**

  ⚠ **OSTROŻNIE .....Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała, które mogą, w zależności od okoliczności, okazać się bardzo poważne w skutkach.**
- Symbole bezpieczeństwa przedstawione w tej instrukcji mają następujące znaczenie:

Należy przestrzegać tych instrukcji.	Należy koniecznie zapewnić uziemienie.	Nie próbować wykonywać.

- Po zakończeniu montażu należy wykonać uruchomienie próbne w celu sprawdzenia usterek i wyjaśnienia klientowi sposobu obsługi klimatyzatora i jego konserwacji, z pomocą instrukcji obsługi.
- Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

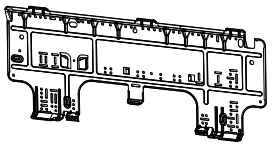
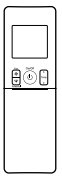
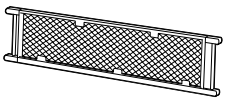
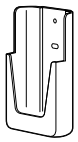
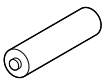
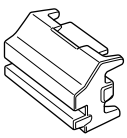
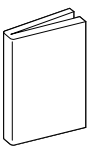
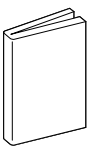
⚠ OSTRZEŻENIE

- O wykonanie prac montażowych należy zwrócić się do swojego dealera lub wykwalifikowanego personelu.
  Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej instalacji klimatyzatora. Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Klimatyzator należy instalować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji montażu.
  Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Należy dopilnować, by do prac instalacyjnych użyto wyłącznie podanych akcesoriów i części.
  Użycie części innych niż podane może doprowadzić do uszkodzenia jednostki, wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Klimatyzator powinien być montowany na podłożu odpowiednio wytrzymałym, aby mogło utrzymać jego ciężar.
  Podłoże o niewystarczającej wytrzymałości może spowodować upadek sprzętu i obrażenia.
- Prace elektryczne muszą być wykonane zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami oraz z instrukcjami przedstawionymi w niniejszej instrukcji montażu. Należy koniecznie stosować wyłącznie oddzielny obwód zasilania.
  Niewystarczająca wydajność źródła zasilania i nieprawidłowe jego wykonanie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Użyć kabla o odpowiedniej długości.
  Nie używać przewodów gwintowanych ani przedłużaczy, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Należy dopilnować, aby okablowanie było zabezpieczone, by użyto wskazanych przewodów i by złącza i przewody nie były naprężone.
  Nieprawidłowe podłączenie lub zabezpieczenie przewodów może doprowadzić do wydzielania się zbyt dużej ilości ciepła lub powstania pożaru.
- Podczas prowadzenia okablowania przewodów zasilających i podłączania przewodów pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną, należy je tak umieścić, aby można było bezpiecznie przymocować pokrywę skrzynki sterującej.
  Nieprawidłowe umieszczenie pokrywy skrzynki sterującej może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub przegrzewania się złączy.
- Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Jeśli podczas prac montażowych ulatnia się czynnik chłodniczy w stanie gazowym, należy niezwłocznie przewietrzyć otoczenie.
  W wypadku kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem może dojść do wydzielania toksycznych gazów.
- Po zakończeniu instalacji należy sprawdzić, czy gazowy czynnik chłodniczy nie wycieka.
  W wypadku ulatniania się gazu chłodniczego w pomieszczeniu i jego kontaktu ze źródłem ognia, takiego jak termowentylator, piecyk lub kuchenka, może dojść do wydzielania toksycznych gazów.
- Podczas instalacji lub zmiany położenia klimatyzatora należy upewnić się, że obieg czynnika chłodniczego nie zawiera powietrza i należy użyć tylko podanego czynnika chłodniczego (R32).
  Obecność powietrza lub ciał obcych w obwodzie czynnika chłodniczego powoduje nienormalny wzrost ciśnienia, który może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu, a nawet obrażeń.
- Podczas montażu należy dobrze przymocować przewody czynnika chłodniczego, przed uruchomieniem kompresora.
  Jeśli przewody rurowe czynnika chłodniczego nie będą podłączone i zawór odcinający będzie otwarty, gdy sprężarka będzie działać, powietrze będzie zasysane, powodując powstanie nienormalnego ciśnienia w obiegu czynnika chłodniczego, co może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu, a nawet obrażeń.
- Podczas wypompowywania należy zatrzymać sprężarkę przed usunięciem przewodów czynnika chłodniczego.
  Jeśli podczas wypompowywania kompresor będzie wciąż działał, a zawór odcinający będzie otwarty, powietrze zostanie zassane po usunięciu przewodów czynnika chłodniczego, powodując powstanie nienormalnego ciśnienia w obiegu chłodniczym, co może doprowadzić do jego przerwania, a nawet obrażeń.
- Należy pamiętać o uziemieniu klimatyzatora.
  Uziemienia nie wolno wykonywać za pośrednictwem rury, przewodu piorunochronu lub uziemienia instalacji telefonicznej.
  Nieprawidłowe uziemienie może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Należy zainstalować wyłącznik prądu upływowego.
  Brak wyłącznika prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Środki ostrożności

⚠ OSTROŻNIE
• Klimatyzatora nie wolno montować w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieków gazów palnych. W razie wycieku gazu gromadzenie się go w otoczeniu klimatyzatora może doprowadzić do pożaru.
• Jedynie wykwalifikowany personel może obsługiwać, napełniać, opróżniać i wyrzucać czynnik chłodniczy.
• Wykonując instrukcje podane w tej instrukcji instalacji należy zainstalować rury odprowadzania skroplin w celu zapewnienia prawidłowego drenażu oraz rury izolacyjne w celu zapobieżenia kondensacji. Nieprawidłowe poprowadzenie rur odprowadzania skroplin może doprowadzić do wycieku wody w pomieszczeniu i uszkodzenia sprzętu.
• Nakrętkę kielicha należy dokręcić zgodnie z opisaną metodą, na przykład kluczem dynamometrycznym. Jeśli nakrętka stożkowa dokręcona jest zbyt mocno, może pęknąć po długim okresie eksploatacji, powodując wyciek czynnika chłodniczego.
• Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku przez ekspertów lub przeszkolonych użytkowników w warsztatach, placówkach przemysłu lekkiego lub na farmach, bądź do użytku komercyjnego i w gospodarstwach domowych przez osoby niewykwalifikowane.
• Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dB(A).

Akcesoria **Jednostka wewnętrzna** Ⓐ – Ⓙ

Ⓐ Płyta montażowa 	1	Ⓑ Tytanowy, apatytowy filtr dezodoryzujący	1	Ⓒ Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania 	1
		Filtr z cząsteczkami srebra (filtr Ag-ion) 	1		
Ⓓ Uchwyt pilota zdalnego sterowania 	1	Ⓔ Baterie AAA. LR03 (alkaliczne) 	2	Ⓕ Śruba mocująca jednostki wewnętrznej (M4 × 12L)	2
Ⓖ Pokrywa śruby 	2	Ⓗ Instrukcja obsługi 	1	Ⓙ Instrukcja montażu 	1

Wybór miejsca instalacji

Przed wybraniem miejsca instalacji należy uzyskać zgodę użytkownika.

1. Jednostka wewnętrzna

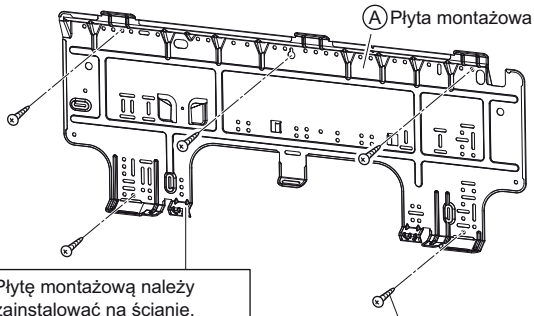
Jednostka wewnętrzna powinna być umiejscowiona w miejscu, w którym:

1) spełniono ograniczenia dotyczące instalacji podane na rysunkach instalacyjnych jednostki wewnętrznej;
2) zarówno ścieżka wlotu powietrza, jak i wylotu nie jest zastawiona;
3) na jednostkę nie padają bezpośrednie promienie słońca;
4) jednostka znajduje się z dala źródła ciepła lub pary;
5) nie ma źródła oparów oleju maszynowego (mogą one skrócić okres eksploatacji jednostki wewnętrznej);
6) możliwa jest cyrkulacja chłodnego (ciepłego) powietrza w pomieszczeniu;
7) jednostka znajduje się z dala od świetlówek z zapłonem elektronicznym (typu inwerterowego lub szybkiego startu), ponieważ mogą one skrócić zakres działania pilota zdalnego sterowania;
8) jednostka znajduje się w odległości przynajmniej 1 m od zestawu telewizyjnego lub radiowego (jednostka może powodować zakłócenia obrazu lub dźwięku);
9) zainstalować na zalecanej wysokości (1,8 m),
10) w pomieszczeniu nie ma urządzeń piorących,
11) urządzenie powinno być przechowywane w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.

2. Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

Włącz wszystkie świetlówki w pomieszczeniu, jeśli występują, a następnie znajdź miejsce, w którym sygnał z pilota zdalnego sterowania jest prawidłowo odbierany przez jednostkę wewnętrzną (w zakresie 6 metrów).

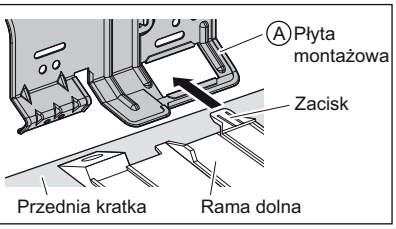
Rysunki montażowe jednostki wewnętrznej

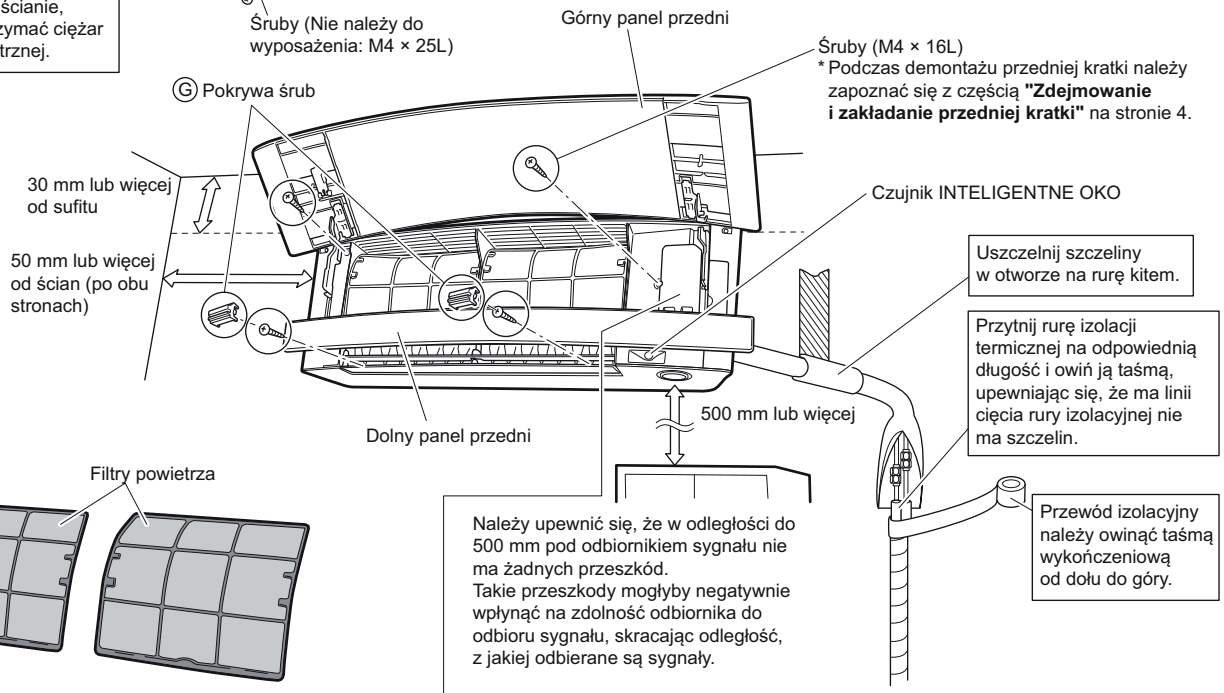


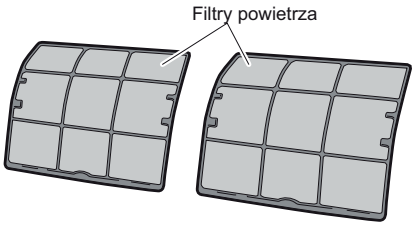
Płytę montażową należy zainstalować na ścianie, która może wytrzymać ciężar jednostki wewnętrznej.

Śruby (Nie należy do wyposażenia: M4 × 25L)

■ **Mocowanie jednostki wewnętrznej**
Zaczep zaczepy dolnej ramy do płyty montażowej.
Jeśli zaczepy trudno jest zaczepić, zdejmij przednią kratkę.

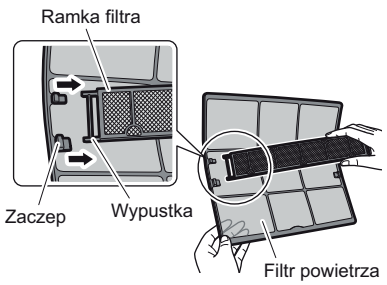






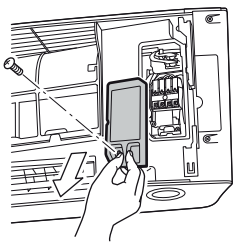
Należy upewnić się, że w odległości do 500 mm pod odbiornikiem sygnału nie ma żadnych przeszkód.
Takie przeszkody mogłyby negatywnie wpłynąć na zdolność odbiornika do odbioru sygnału, skracając odległość, z jakiej odbierane są sygnały.

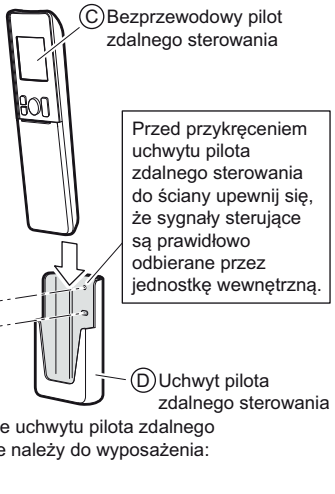
Ⓑ ■ Tytanowy, apatytowy filtr dezodoryzujący
■ Filtr z cząsteczkami srebra (filtr Ag-ion)



Pokrywa serwisowa
Pokrywę serwisową można zdejmować.

■ **Metoda otwierania**
1) Odkręć śruby pokrywy serwisowej.
2) Zdejmij pokrywę serwisową ukośnie w dół, w kierunku strzałki.
3) Pociągnij w dół.





Czujnik INTELIGENTNE OKO

⚠ OSTROŻNIE

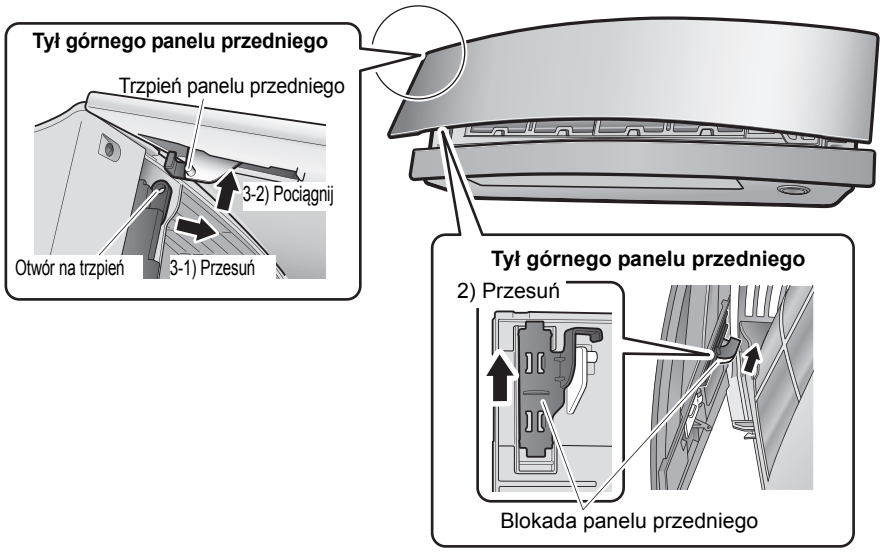
- Nie wolno uderzać ani gwałtownie popychać czujnika INTELIGENTNE OKO. Może to doprowadzić do uszkodzenia i awarii.
- Nie wolno umieszczać dużych przedmiotów w pobliżu czujnika. Grzejniki oraz nawilżacze należy również trzymać poza obszarem wykrywania czujnika.

Wskazówki dotyczące instalacji

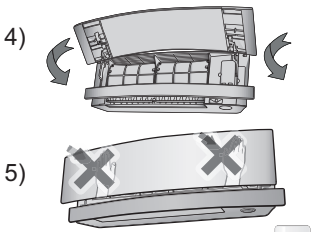
1. Zdejmowanie i instalacja górnego panelu przedniego

■ **Metoda zdejmowania**

1) Otwórz górny panel przedni.
2) Przesuń do góry blokady panelu przedniego z tyłu panelu przedniego, aby je zwolnić (prawą i lewą stronę).
3) Wyjmij trzpienie panelu z obu otworów na trzpienie, a następnie zdemontuj górny panel przedni.

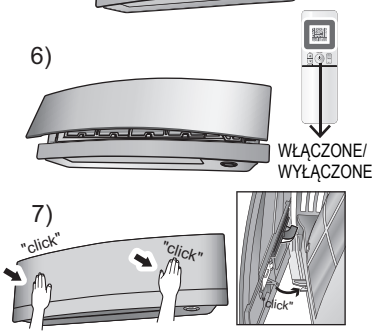


Górny panel przedni nie otwiera się bardziej niż zostało to pokazane na rysunku. Nie wolno otwierać go na siłę bardziej niż zostało to pokazane.



■ **Metoda instalacji**

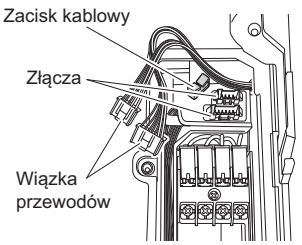
1) Przesuń do góry blokady panelu przedniego z tyłu panelu przedniego, aby je zwolnić (prawą i lewą stronę).
2) Włóż trzpienie panelu po obu stronach górnego panelu przedniego do otworów na trzpienie.
3) Przesuń w dół blokady panelu przedniego po każdej stronie, aby je zablokować.
4) Ostrożnie zamknij panel przedni.
5) NIE naciskaj na panel przedni w celu zamknięcia.
6) Włącz jednostkę za pomocą konsoli remocon. Odczekaj, aż panele będą zupełnie otwarte. Następnie wyłącz jednostkę ponownie za pomocą konsoli remocon.
7) Po zupełnym zamknięciu paneli przednich delikatnie naciśnij górną część panelu przedniego, aby go zaczepić.



2. Zdejmowanie i instalacja przedniej kratki

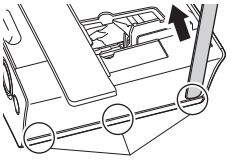
• Metoda zdejmowania

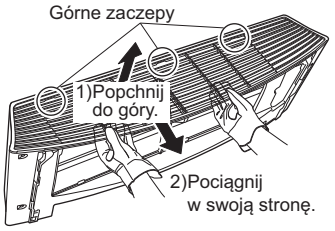
1) Zdejmij górny panel przedni i filtry powietrza.
2) Zdejmij pokrywę serwisową. (Patrz metoda otwierania na stronie 3).
3) Odłącz wiązkę przewodów od zacisku kablowego i wyjmij wiązkę przewodów ze złączy.
4) Popchnij dolny panel przedni w górę, aż się zatrzyma.
5) Zdemontuj klapkę (dużą).
6) Otwórz 2 pokrywy śrub i odkręć 4 śruby z przedniej kratki. (Pokrywy śrub nie są zamontowane fabrycznie).



Wskazówki dotyczące instalacji

7) Należy nosić rękawice ochronne i włożyć obie dłonie pod przednią kratkę, tak jak to pokazano na rysunku.
8) Zdejmij przednią kratkę z 3 górnych zaczepów, popychając w górę górną stronę przedniej kratki, a następnie pociągnij przednią kratkę w swoją stronę, trzymając oba końce przedniej kratki, a następnie zdemontuj przednią kratkę.
   • Jeśli kratkę trudno jest zdjąć, włóż długą, płaską płytkę* w szczelinę w pokrywie bocznej, tak jak to pokazano na rysunku, a następnie obróć płytkę w górę, aby odczepić zaczepy (po 3 zaczepy po lewej i prawej stronie), aby można było łatwiej zdjąć kratkę.
   * Na przykład linijkę owiniętą w ściereczkę





⚠ OSTROŻNIE

Należy pamiętać, aby nosić rękawice ochronne.

• Metoda instalacji

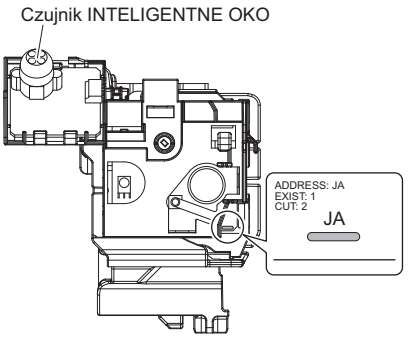
1) Zainstaluj przednią kratkę i dobrze zamocuj górne zaczepy (w 3 miejscach) oraz zaczepy po prawej i lewej stronie (po 3).
2) Zainstaluj 4 śruby przedniej kratki i zamknij 2 pokrywy śrub.
3) Zamocuj klapkę (dużą).
4) Opuść dolny panel przedni do pierwotnego położenia.
5) Przymocuj wiązkę przewodów do 2 złączy i zamocuj wiązkę przewodów za pomocą zacisku kablowego.
6) Zainstaluj filtr powietrza, a następnie zamontuj górny panel przedni.

3. Ustawianie różnych adresów

Gdy w jednym pomieszczeniu zainstalowane są dwie jednostki wewnętrzne, bezprzewodowe piloty zdalnego sterowania można ustawić na różne adresy.

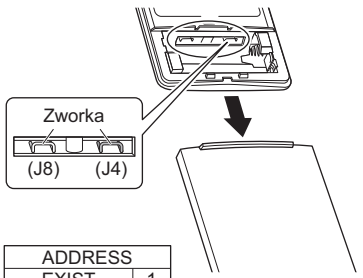
1) Zdejmij górny panel przedni i przednią kratkę. (4 śruby)
2) Przetnij zworkę adresu (JA) na płytce drukowanej.
3) Przetnij zworkę adresu (J4) w pilocie zdalnego sterowania.
   • Należy uważać, aby nie przeciąć zworki (J8).

[Jednostka wewnętrzna]



<Spód skrzynki z okablowaniem elektrycznym>

[Pilot zdalnego sterowania]



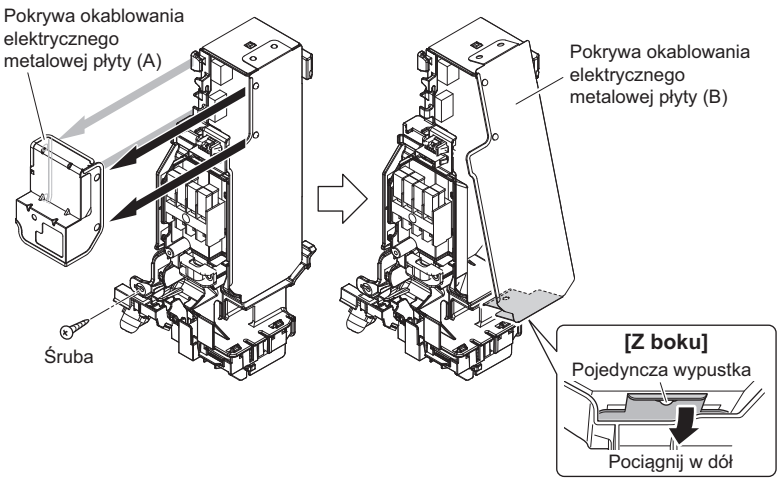
ADDRESS	
EXIST	1
CUT	2

Wskazówki dotyczące instalacji

4. W przypadku podłączania systemu HA (przewodowy pilot zdanego sterowania, centralny pilot zdalnego sterowania itp.)

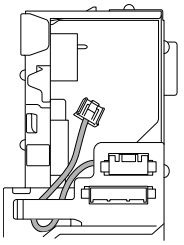
• Metody zdejmowania pokryw okablowania elektrycznego metalowej płyty

1) Zdejmij górny panel przedni i przednią kratkę. (4 śruby)
2) Zdejmij skrzynkę okablowania elektrycznego. (1 śruba)
3) Zdejmij 4 wypustki i zdemontuj pokrywę okablowania elektrycznego metalowej płyty (A).
4) Pociągnij w dół zaczep na pokrywie okablowania elektrycznego metalowej płyty (B), a następnie zdejmij pojedynczą wypustkę.
5) Zdejmij 2 wypustki w górnej części i zdemontuj pokrywę okablowania elektrycznego metalowej płyty (B).

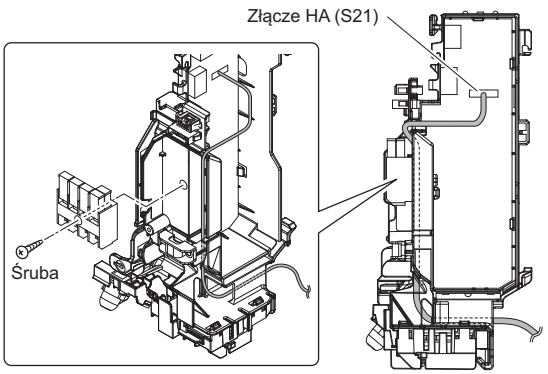


• Metody mocowania przewodu łączącego

1) Zdejmij zamocowane fabrycznie złącze z S21.
2) Przywiąż wiązkę w sposób pokazany na rysunku, aby zdjęte złącze nie dotykało płytki drukowanej.

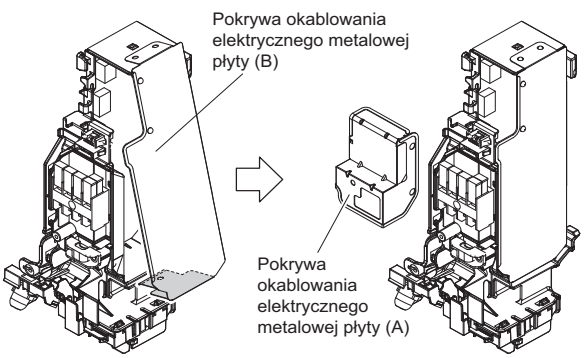


3) Przymocuj przewód łączący do złącza S21 i wyciągnij wiązkę przez wyciętą część na rysunku.
4) Pociągnij wiązkę dookoła zgodnie z rysunkiem.



• Metody mocowania pokryw okablowania elektrycznego metalowej płyty

1) Zaczep górną część pokrywy okablowania elektrycznego metalowej płyty (B) o 2 wypustki.
2) Naciśnij zaczep na spodzie, aby zaczepić jedną wypustkę, a następnie zamocuj pokrywę okablowania elektrycznego metalowej płyty (B).
3) Włóż złącze do otworu i zaczep oraz zamocuj pokrywę okablowania elektrycznego metalowej płyty (A) na 4 wypustkach.

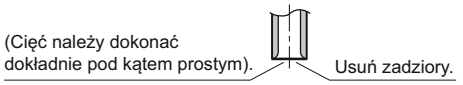


Montaż przewodów rurowych czynnika chłodniczego

Z jednostką wewnętrzną typu multi należy zainstalować zgodnie z opisem w instrukcji instalacji dostarczonej z jednostką zewnętrzną typu Multi.

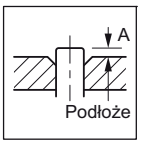
1. Rozszerzanie końca przewodu rurowego

1) Odetnij koniec rury obcinakiem do rur.
2) Usuń zadziory, trzymając powierzchnię odcięcia skierowaną w dół, aby fragmenty nie dostały się do wnętrza rury.
3) Umieść nakrętkę stożkową na rurze.
4) Rozszerz rurę.
5) Sprawdź, czy rozszerzanie zostało wykonane prawidłowo.



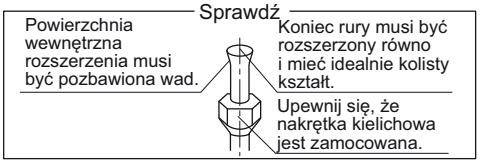
Rozszerzenie stożkowe

Ustaw dokładnie w miejscu pokazanym poniżej.



	Narzędzie do rozszerzania dla R410A lub R32	Tradycyjne narzędzie stożkowe	
	Typ sprzęgłowy	(typ Ridgid)	(typ Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Sprawdź



⚠ OSTRZEŻENIE

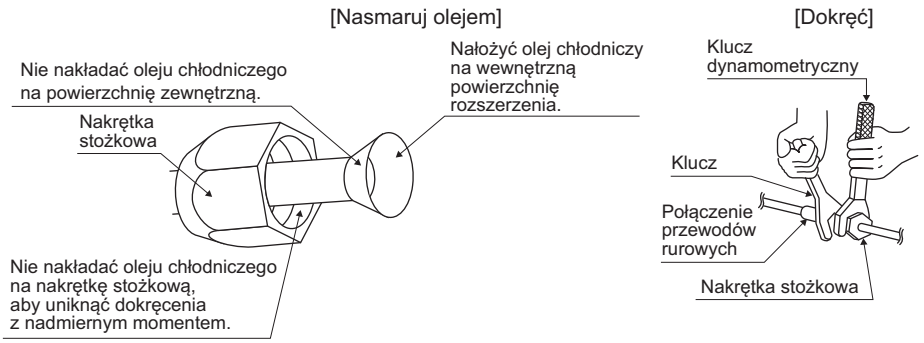
- Nie wolno używać oleju mineralnego na rozszerzonej części.
- Należy uważać, aby olej mineralny nie dostał się do systemu, ponieważ spowodowałoby to skrócenie okresu eksploatacji jednostek.
- Nigdy nie należy stosować przewodów rurowych, które stosowane były w innych instalacjach. Należy stosować wyłącznie części, które zostały dostarczone z jednostką.
- Aby zagwarantować żywotność jednostki R32, nigdy nie należy montować w niej suszarki.
- Wysychający materiał może rozłożyć się i uszkodzić system.
- Niepełne rozszerzenie może spowodować wyciek gazowego czynnika chłodniczego.

2. Przewody czynnika chłodniczego

⚠ OSTROŻNIE

- Użyj stożkowej nakrętki przymocowanej do jednostki głównej. (Aby uniknąć pękania nakrętki stożkowej w wyniku pogorszenia jej stanu wraz z upływem czasu).
- Aby uniknąć wycieku gazu należy nałożyć olej sprężarkowy tylko na wewnętrzną powierzchnię rozszerzenia. (Użyj oleju sprężarkowego dla R32 lub R410A.)
- Podczas dokręcania nakrętek stożkowych należy używać kluczy dynamometrycznych, aby uniknąć uszkodzenia nakrętek stożkowych i wycieku gazu.

Wyrównaj środki obu rozszerzeń i dokręcić nakrętki stożkowe ręką, wykonując od 3 do 4 obrotów. Dokręć je całkowicie przy użyciu klucza dynamometrycznego.

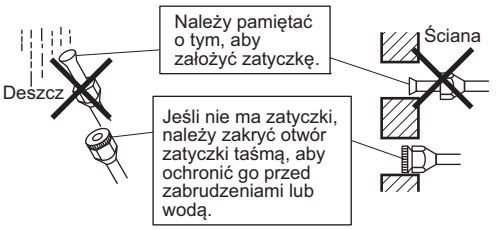


Moment obrotowy dokręcania kluczem dynamometrycznym		
Strona gazowa		Strona cieczowa
3/8 cala	1/2 cala	1/4 cala
32,7-39,9 N•m (330-407 kgf•cm)	49,5-60,3 N•m (505-615 kgf•cm)	14,2-17,2 N•m (144-175 kgf•cm)

Montaż przewodów rurowych czynnika chłodniczego

2-1. Przestroga dotycząca obchodzenia się z przewodami rurowymi

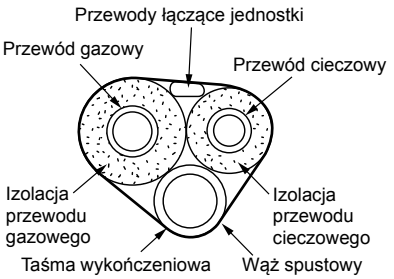
1) Otwarty koniec rury należy chronić przed kurzem i wilgocią.
2) Wszystkie zgięcia przewodów rurowych powinny być możliwie najdelikatniejsze. Do zginania należy używać zginarki do rur.



2-2. Wybór miedzi i materiałów izolacji cieplnej

W przypadku użycia komercyjnych przewodów rurowych i elementów montażowych należy przestrzegać następujących wskazówek:

1) Materiał izolacyjny: pianka polietylenowa
   Współczynnik transferu ciepła: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
   Temperatura powierzchni przewodów rurowych gazowego czynnika chłodniczego osiąga maks. 110°C.
   Należy wybrać materiały izolacji cieplnej, które mogą wytrzymać taką temperaturę.



2) Należy zamontować izolację przewodów rurowych gazowych i cieczy oraz zapewnić podane poniżej wymiary izolacji.

<table>
<tr><td colspan="2">Strona gazowa</td><td>Strona cieczowa</td><td colspan="2">Izolacja termiczna przewodu gazowego</td><td>Izolacja termiczna przewodu cieczowego</td></tr>
<tr><td>Klasa 25/35</td><td>Klasa 50</td><td rowspan="2">Śr. zewn. 6,4 mm</td><td>Klasa 25/35</td><td>Klasa 50</td><td rowspan="2">Śr. wewn. 8-10 mm</td></tr>
<tr><td>Śr. zewn. 9,5 mm</td><td>Śr. zewn. 12,7 mm</td><td>Śr. wewn. 12-15 mm</td><td>Śr. wewn. 14-16 mm</td></tr>
<tr><td colspan="3">Minimalny promień zgięcia</td><td colspan="3" rowspan="2">Grubość min. 10 mm</td></tr>
<tr><td>30 mm lub więcej</td><td>40 mm lub więcej</td><td>30 mm lub więcej</td></tr>
<tr><td colspan="3">Grubość 0,8 mm (C1220T-O)</td><td colspan="3"></td></tr>
</table>

3) Należy użyć osobnej izolacji termicznej przewodów gazowych i cieczowych.

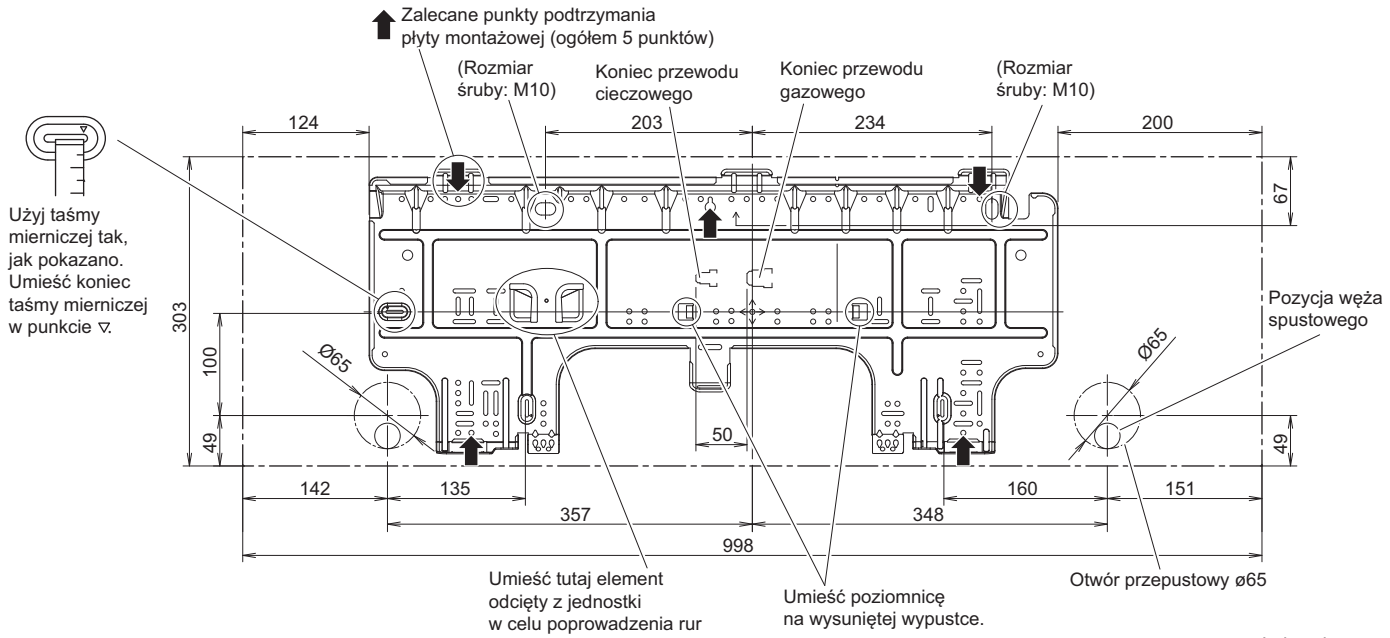
Instalacja jednostki wewnętrznej

1. Instalacja płyty montażowej

Płytę montażową należy zainstalować na ścianie, która może wytrzymać ciężar jednostki wewnętrznej.

1) Tymczasowo przymocuj płytę montażową do ściany i upewnij się, że jednostka jest ustawiona poziomo, a następnie oznacz punkty wiercenia na ścianie.
2) Przymocuj płytę montażową do ściany za pomocą śrub.

Zalecane punkty podtrzymania płyty montażowej i wymiary

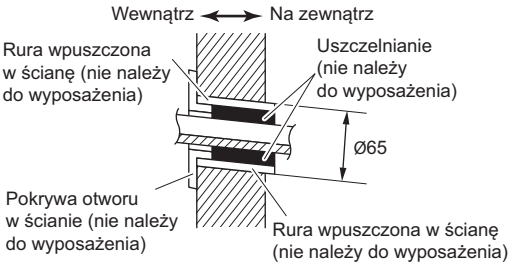


Jednostka: mm

2. Wiercenie otworów w ścianie i instalacja rury wpuszczanej w ścianę

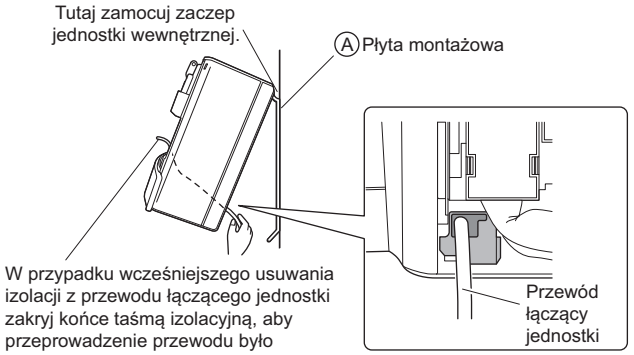
- W przypadku ścian zawierających metalową ramę lub metalową płytę należy upewnić się, że użyto rury wpuszczonej w ścianę oraz pokrywy otworu w ścianie w wykonanym otworze, aby zapobiec ryzyku rozgrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Należy upewnić się, że szczeliny wokół rur zostały zatkane kitem, aby uniknąć wycieków wody.

1) Wywierć w ścianie otwór o średnicy 65 mm w taki sposób, aby był skierowany w dół i na zewnątrz.
2) Włóż w otwór rurę wpuszczaną w ścianę.
3) Załóż pokrywę otworu w ścianie w rurę w ścianie.
4) Po położeniu przewodów czynnika chłodniczego, okablowania i rur spustowych zaklej kitem szczeliny w otworze na rurę.



3. Przewody łączące jednostki

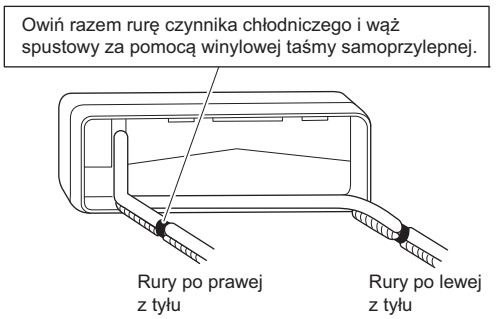
1) Zdejmij górny panel przedni, a następnie zdejmij pokrywę serwisową.
2) Przeprowadź przewód łączący jednostki od jednostki zewnętrznej przez otwór w ścianie, a następnie z powrotem do jednostki wewnętrznej. Przeciągnij je przez przednią stronę. Zagnij końce przewodów w górę, aby ułatwić prace. (Jeśli końce przewodów łączących jednostki mają zostać najpierw odizolowane, przymocuj końce przewodów ze sobą za pomocą taśmy samoprzylepnej).
3) Naciśnij dolną ramę jednostki wewnętrznej obiema rękami, aby osadzić ją na zaczepach płyty montażowej. Upewnij się, że przewody nie zostaną przyszczypnięte krawędzią jednostki wewnętrznej.



Instalacja jednostki wewnętrznej

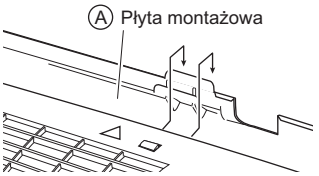
4. Prowadzenie rur, przewodów i okablowania

- Zalecaną metodą instalacji jest prowadzenie rur z tyłu.
- **W przypadku prowadzenia rur od spodu lub z boku patrz sekcja "5. Rury od spodu lub z boku" na stronie 10.**



4-1. Rury z tyłu po prawej

1) Przymocuj wąż spustowy do spodu przewodów rurowych czynnika chłodniczego za pomocą winylowej taśmy samoprzylepnej.
2) Owiń przewód łączący jednostki, przewody rurowe czynników chłodniczych i przewód spustowy ze sobą za pomocą taśmy izolacyjnej.
3) Przeprowadź przewód łączący jednostki, przewód spustowy i przewody rurowe czynnika chłodniczego przez otwór w ścianie, a następnie ustaw jednostkę wewnętrzną na zaczepach płyty montażowej, używając oznaczeń △ w górnej części jednostki wewnętrznej do pomocy.



4-2. Rury z tyłu po lewej

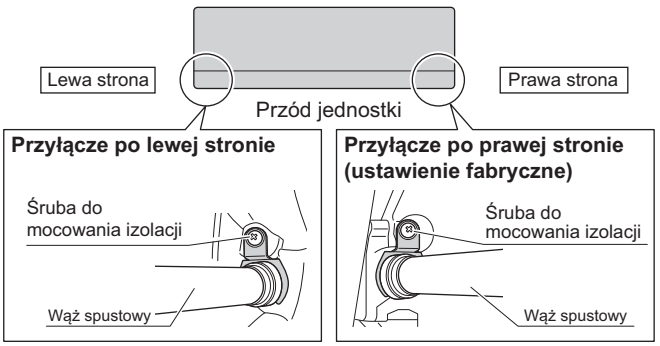
Wymiana króćca odprowadzania skroplin i węża spustowego

Wymiana po lewej stronie

1) Odkręć śrubę mocowania izolacji po prawej stronie i zdejmij wąż spustowy.
2) Zdejmij króciec odprowadzania skroplin po lewej stronie i przymocuj go po prawej stronie.
3) Włóż wąż spustowy i dokręć za pomocą dostarczonej śruby mocowania izolacji. Niedokręcenie może doprowadzić do wycieków wody.

Pozycja mocowania węża spustowego

Wąż spustowy znajduje się z tyłu jednostki.

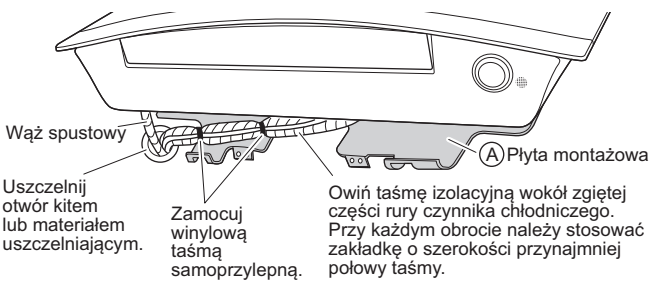


1) Ponownie załóż korek spustowy i wąż spustowy.
2) Przymocuj wąż spustowy do spodu przewodów rurowych czynnika chłodniczego za pomocą winylowej taśmy samoprzylepnej.
3) Upewnij się, że wąż spustowy został podłączony do portu spustowego w miejscu korka spustowego.

Ustawianie króćca odprowadzania skroplin

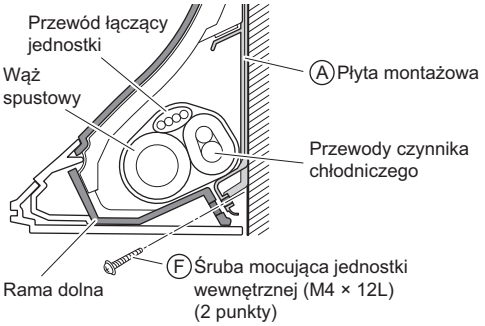
Nie wolno nakładać oleju do smarowania (oleju chłodniczego) na króciec odprowadzania skroplin podczas jego wkładania. Zastosowanie oleju do smarowania na króćcu odprowadzania skroplin spowoduje pogorszenie stanu króćca i wyciek z niego czynnika chłodniczego.

4) Poprowadź rurę czynnika chłodniczego wzdłuż oznaczeń ścieżki rury na płycie montażowej.
5) Przeprowadź przewód spustowy i przewody rurowe czynnika chłodniczego przez otwór w ścianie, a następnie ustaw jednostkę wewnętrzną na zaczepach płyty montażowej, używając oznaczeń △ w górnej części jednostki wewnętrznej do pomocy.
6) Pociągnij przewód łączący jednostki.
7) Podłącz przewodu rurowe pomiędzy jednostkami.
8) Owiń przewody rurowe czynnika chłodniczego i przewód spustowy razem za pomocą taśmy izolacyjnej, tak jak to pokazano na rysunku po prawej stronie (w przypadku prowadzenia przewodu spustowego z tyłu jednostki wewnętrznej).



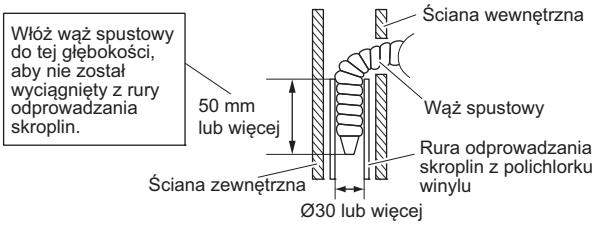
Instalacja jednostki wewnętrznej

9) Uważając, aby przewód łączący jednostki nie został przyciśnięty przez jednostkę wewnętrzną, naciśnij dolną krawędź jednostki wewnętrznej obiema rękami, aż zostanie dobrze zaczepiona o zaczepy płyty montażowej. Przymocuj jednostkę wewnętrzną do płyty montażowej za pomocą śrub mocowania jednostki wewnętrznej (M4 × 12L).

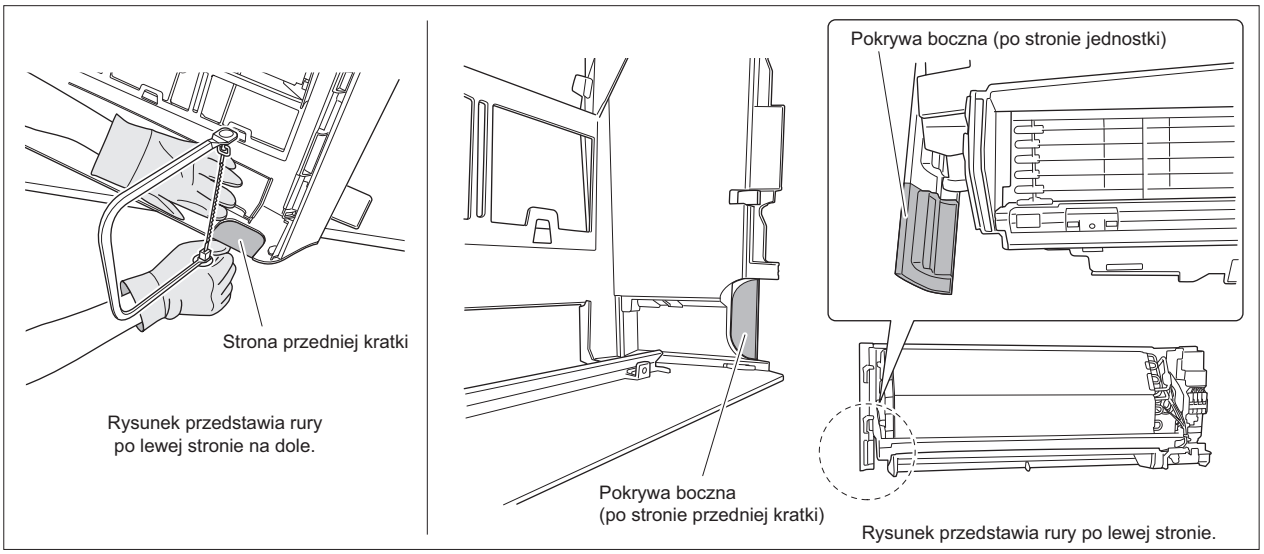


4-3. Rury wpuszczone w ścianę

Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji dotyczącej rur z tyłu po lewej.
Włóż przewód spustowy na tę głębokość, aby nie został wyciągnięty z rury odprowadzania skroplin.

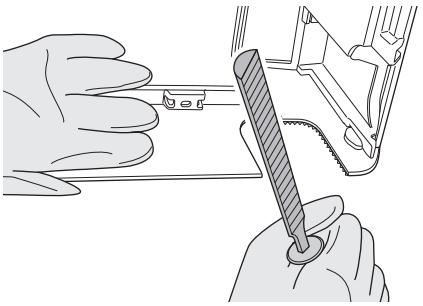


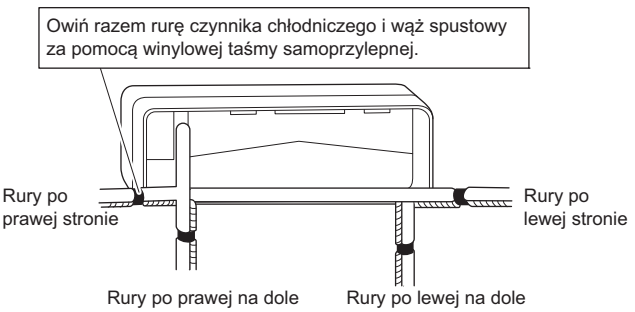
5. Rury od spodu lub z boku



1) Odetnij pokrywę portu rury za pomocą piły do wyrzynania.
   - **Dla rur od spodu:** Na spodzie przedniej kratki
   - **Dla rur z boku:** Na pokrywie bocznej (strona przedniej kratki i strona jednostki)

   Przyłóż ostrze piły do wyżynania do wycięcia i odetnij pokrywę portu rury wzdłuż nierównej powierzchni wewnętrznej.
2) Po odcięciu pokrywy portu rury, wyrównaj pilnikiem.
   Usuń zadziory wzdłuż sekcji cięcia za pomocą półokrągłego pilnika.
3) Owiń przewód łączący jednostki, przewody rurowe czynników chłodniczych i przewód spustowy ze sobą za pomocą taśmy izolacyjnej.
   Następnie włóż przewód spustowy i przewody rurowe czynnika chłodniczego do otworu w ścianie, po włożeniu ich w wycięty otwór przewodów rurowych.





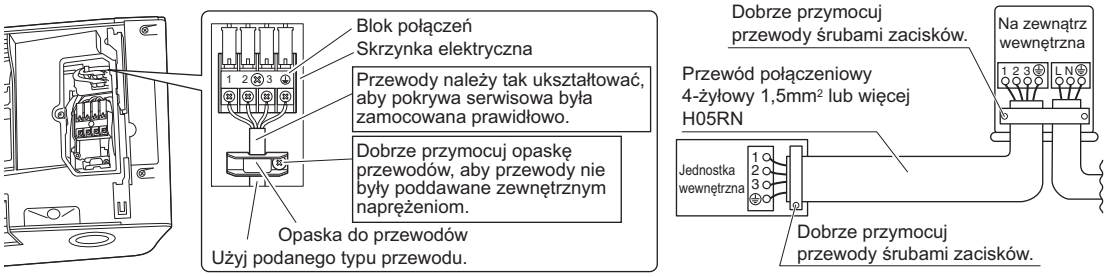
UWAGA
- Należy upewnić się, że odłamki nie dostaną się do sekcji napędowej ramienia.
- Należy uważać, aby nie wywierać nacisku na dolny panel przedni.

Instalacja jednostki wewnętrznej

6. Przewody elektryczne

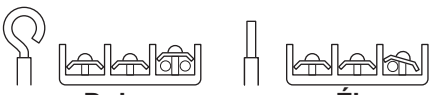
Z jednostką wewnętrzną typu multi należy zainstalować zgodnie z opisem w instrukcji instalacji dostarczonej z jednostką zewnętrzną typu Multi.

1) Usuń izolację z końców przewodu (15 mm).
2) Dopasuj kolory przewodu z numerami styków w listwach zaciskowych jednostki wewnętrznej i zewnętrznej i dokręć dobrze przewody do odpowiednich styków.
3) Podłącz przewody uziemienia do odpowiednich styków.
4) Pociągnij przewody, aby upewnić się, że są dobrze przymocowane, a następnie przymocuj je za pomocą mocowania do kabli.
5) W przypadku podłączania systemu adaptera, poprowadzić kabel pilota zdalnego sterowania i przymocuj S21.
6) Ukształtuj przewodu tak, aby pokrywa serwisowa była dobrze dopasowana, a następnie zamknij pokrywę serwisową.



⚠ OSTROŻNIE

W przypadku podłączania przewodów połączeniowych do listwy zaciskowej z zastosowaniem przewodów jednożyłowych, należy pamiętać o zawinięciu odizolowanej końcówki.
Problemy podczas instalacji mogą powodować wydzielanie ciepła i pożary.



⚠ OSTRZEŻENIE

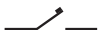
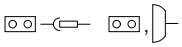
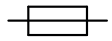
- Nie używać przewodów gwintowanych, przedłużaczy ani rozgałęźników, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Nie stosować wewnątrz produktu części elektrycznych zakupionych lokalnie. (Nie rozgałęziać zasilania z pomp spustowych itp. od listwy zaciskowej). Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie podłączać jednostki wewnętrznej do zasilania sieciowego. Podłącz ją wyłącznie do jednostki zewnętrznej, ponieważ w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Instalacja jednostki wewnętrznej

Schemat okablowania

Legenda ujednoliconego schematu okablowania

Aby uzyskać informację o użytych częściach i numeracji, zobacz naklejkę ze schematem okablowania dostarczoną razem z jednostką. Numeracja części wykonana jest za pomocą cyfra arabskich w kolejności rosnącej dla każdej części i przedstawiona jest w poniższym opisie za pomocą symbolu "*" w kodzie części.

	: WYŁĄCZNIK		: UZIEMIENIE OCHRONNE
	: POŁĄCZENIE		: UZIEMIENIE OCHRONNE (ŚRUBA)
	: ZŁĄCZE		: PROSTOWNIK
	: UZIEMIENIE		: ZŁĄCZE PRZEKAŹNIKA
	: OKABLOWANIE W MIEJSCU INSTALACJI		: ZŁĄCZE ZWARCIOWE
	: BEZPIECZNIK		: ZACISK
INDOOR	: JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA		: LISTWA ZACISKOWA
OUTDOOR	: JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA		: ZACISK KABLOWY

BLK : CZARNY	GRN : ZIELONA	PNK : RÓŻOWY	WHT : BIAŁY
BLU : NIEBIESKI	GRY : SZARY	PRP, PPL : PURPUROWY	YLW : ŻÓŁTY
BRN : BRĄZOWY	ORG : POMARAŃCZOWY	RED : CZERWONA	

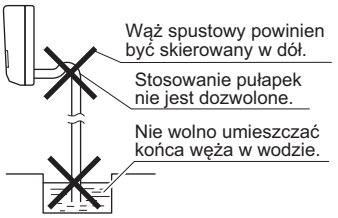
A*P	: PŁYTKA DRUKOWANA	PS	: ZASILACZ IMPULSOWY
BS*	: PRZYCISK WŁ/WYŁ., PRZEŁĄCZNIK DZIAŁANIA	PTC*	: TERMISTOR PTC
BZ, H*O	: BRZĘCZYK	Q*	: TRANZYSTOR DWUBIEGUNOWY BRAMY IZOLOWANEJ (IGBT)
C*	: KONDENSATOR	Q*DI	: WYŁĄCZNIK PRĄDU UPŁYWOWEGO
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: POŁĄCZENIE, ZŁĄCZE	Q*L	: ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM
D*, V*D	: DIODA	Q*M	: PRZEŁĄCZNIK TERMICZNY
DB*	: MOSTEK DIODOWY	R*	: OPORNIK
DS*	: PRZEŁĄCZNIKI DIP	R*T	: TERMISTOR
E*H	: GRZAŁKA	RC	: ODBIORNIK
F*U, FU* (ABY UZYSKAĆ INFORMACJE O CHARAKTERYSTYCE, ZOBACZ PŁYTKĘ DRUKOWANĄ JEDNOSTKI)	: BEZPIECZNIK	S*C	: PRZEŁĄCZNIK OGRANICZAJĄCY
FG*	: ZŁĄCZE (UZIEMIENIE RAMY)	S*L	: WYŁĄCZNIK PŁYWAKOWY
H*	: WIĄZKA PRZEWODÓW	S*NPH	: CZUJNIK CIŚNIENIOWY (WYSOKIEGO CIŚNIENIA)
H*P, LED*, V*L	: LAMPKA PILOTA, DIODA LED	S*NPL	: CZUJNIK CIŚNIENIOWY (NISKIEGO CIŚNIENIA)
HAP	: DIODA LED (ZIELONA MONITORA SERWISOWEGO)	S*PH, HPS*	: WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY (WYSOKIEGO CIŚNIENIA)
WYSOKIE NAPIĘCIE	: WYSOKIE NAPIĘCIE	S*PL	: WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY (NISKIEGO CIŚNIENIA)
IES	: CZUJNIK INTELIGENTNE OKO	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: INTELIGENTNY MODUŁ ZASILANIA	S*W, SW*	: PRZEŁĄCZNIK DZIAŁANIA
K*R, KCR, KFR, KHuR	: STYCZNIK MAGNETYCZNY	SA*	: OCHRONNIK PRZEPIĘCIOWY
L	: POD NAPIĘCIEM	SR*, WLU	: ODBIORNIK SYGNAŁU
L*	: CEWKA	SS*	: PRZEŁĄCZNIK
L*R	: REAKTOR	SHEET METAL	: PŁYTA MOCUJĄCA LISTWY ZACISKOWEJ
M*	: SILNIK KROKOWY	T*R	: TRANSFORMATOR
M*C	: SILNIK SPRĘŻARKI	TC, TRC	: NADAJNIK
M*F	: SILNIK WENTYLATORA	V*, R*V	: WARYSTOR
M*P	: SILNIK POMPKI SKROPLIN	V*R	: MOSTEK DIODOWY
M*S	: SILNIK KIEROWNICY POWIETRZA	WRC	: BEZPRZEWODOWY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: STYCZNIK MAGNETYCZNY	X*	: ZACISK
N	: ZEROWY	X*M	: PASEK LISTWY ZACISKOWEJ (BLOK)
n = *	LICZBA PRZEJŚĆ PRZEZ RDZEŃ FERRYTOWY	Y*E	: CEWKA ELEKTRONICZNEGO ZAWORU ROZPRĘŻNEGO
PAM	: PULSOWA MODULACJA AMPLITUDY	Y*R, Y*S	: CEWKA ZAWORU ELEKTROMAGNETYCZNEGO ZMIANY KIERUNKU PRZEPŁYWU
PCB*	: PŁYTKA DRUKOWANA	Z*C	: RDZEŃ FERRYTOWY
PM*	: MODUŁ ZASILANIA	ZF, Z*F	: FILTR PRZECIWZAKŁÓCENIOWY

OSTROŻNIE
W przypadku wyłączenia, a następnie ponownego włączenia zasilania, praca zostanie automatycznie wznowiona.
WYSOKIE NAPIĘCIE — przed rozpoczęciem naprawy należy rozładować kondensator.
Ryzyko usterki lub wycieku wody!
Nie należy samemu myć wnętrza klimatyzatora.

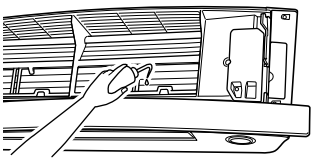
Instalacja jednostki wewnętrznej

7. Przewody spustowe

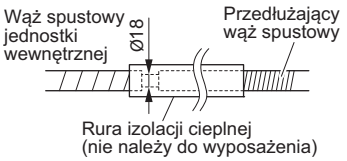
1) Podłącz przewód spustowy zgodnie z opisem po prawej stronie.



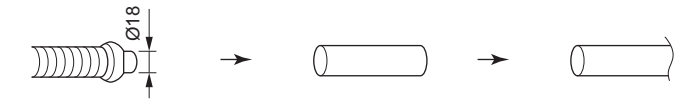
2) Zdejmij górny panel przedni i filtry powietrza. (Patrz metoda zdejmowania na stronie 4).
Wylej niewielką ilość wody do tacy na skropliny, aby sprawdzić, czy woda przepływa bez przeszkód.



3) Gdy przewód spustowy wymaga przedłużenia, należy uzyskać przewód przedłużający o średnicy wewnętrznej 16 mm.
Należy upewnić się, że część węża przedłużającego znajdująca się w pomieszczeniu została zaizolowana termicznie.



4) Podczas podłączania sztywnej rury z polichlorku winylu (o średnicy nominalnej 13 mm) bezpośrednio do węża spustowego przymocowanego do jednostki wewnętrznej tak jak w przypadku prowadzenia rury wpuszczonej, należy użyć dostępnego w handlu króćca odprowadzania skroplin (średnica nominalna 13 mm) jako połączenia.



Wąż spustowy dostarczany z jednostką wewnętrzną

Dostępny w handlu króciec odprowadzania skroplin (średnica nominalna 13 mm)

Dostępna w handlu sztywna rura z polichlorku winylu (średnica nominalna 13 mm)

Uruchomienie próbne i testowanie

1. Uruchomienie próbne i testowanie

1-1 Zmierz napięcie zasilające i upewnij się, że mieści się ono w podanym zakresie.

1-2 Należy przeprowadzić uruchomienie próbne w trybie chłodzenia lub ogrzewania.

W trybie chłodzenia wybierz najniższą możliwą do zaprogramowania temperaturę; w trybie ogrzewania wybierz najwyższą możliwą do zaprogramowania temperaturę.

1) Uruchomienie próbne może być wyłączone w dowolnym z trybów, w zależności od temperatury w pomieszczeniu. Użyj pilota zdalnego sterowania do uruchomienia próbnego zgodnie z poniższym opisem.

Uruchomienie próbne za pomocą pilota zdalnego sterowania
1) Naciśnij przycisk "WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE", aby włączyć system. 2) Naciśnij jednocześnie przyciski "TEMP" i "MODE". 3) Naciśnij przycisk "TEMP" i wybierz "ｱ". 4) Naciśnij przycisk "MODE". 5) Tryb uruchomienia próbnego zostanie zakończony po ok. 30 minutach i nastąpi przełączenie do trybu normalnego. Aby wyjść z trybu uruchomienia próbnego należy nacisnąć przycisk "WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE".

2) Po zakończeniu uruchomienia próbnego należy ustawić temperaturę na normalny poziom (od 26°C do 28°C w trybie chłodzenia, od 20°C do 24°C w trybie ogrzewania).

3) W celu ochrony system wyłącza możliwość ponownego włączenia na 3 minuty od wyłączenia.

1-3 Tryb testowy należy uruchomić zgodnie z instrukcją obsługi, by upewnić się, że wszystkie funkcje i części, takie jak ruch żaluzji, działają prawidłowo.

- Klimatyzator zużywa niewielką ilość energii w trybie gotowości. Jeśli system nie będzie używany przez pewien czas po zainstalowaniu, należy wyłączyć wyłącznik, aby wyeliminować niepotrzebne zużycie energii.
- Jeśli wyłącznik zostanie wyzwolony w celu wyłączenia zasilania klimatyzatora, system powróci do normalnego trybu działania po ponownym włączeniu wyłącznika.

2. Elementy testowe

Elementy testowe	Objaw	Sprawdź
Jednostki wewnętrzne i zewnętrzne są zainstalowane prawidłowo na wytrzymałych podstawach.	Upadek, wibracje, hałas	
Brak wycieków czynnika chłodniczego.	Niepełna funkcja chłodzenia/ ogrzewania	
Przewody rurowe gazu chłodniczego i cieczy oraz wewnętrzny przewód spustowy są zaizolowane termicznie.	Wyciek wody	
Linia spustowa jest zainstalowana prawidłowo.	Wyciek wody	
System jest prawidłowo uziemiony.	Przebicie elektryczne	
Określone przewody są używane do połączeń pomiędzy jednostkami.	Brak działania lub poparzenie	
Wlot lub wylot powietrza jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej nie jest zastawiony. Zawory odcinające są otwarte.	Niepełna funkcja chłodzenia/ ogrzewania	
Jednostka wewnętrzna prawidłowo odbiera polecenia pilota zdalnego sterowania.	Brak działania	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

EAC

3P482320-2 2017.03